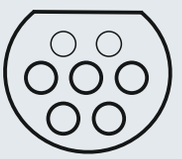
Mode3-Aufroller
Mode3-cable reel
Mode3-Kabelhaspel
Mode3-tambour de câble

Schwabe TechnikProdukte

Art. 65160 - 2m+5m H07BZ5-F 5G2,5 + 1x0,75
Art. 65161 - 2m+8m H07BZ5-F 5G2,5 + 1x0,75



Type2



max. 11kW

Bedienungsanleitung — Deutsch

Operating instructions — English

Gebruiksaanwijzing — Nederlandse

Mode d'emploi — Français

CE

IP44

as - Schwabe GmbH · Merkurstr. 10 · 72184 Eutingen · www.as-schwabe.de

Bedienungsanleitung Mode3-Aufroller

Deutsch

Achtung! Lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam durch, um sicherzustellen, dass die Montage ordnungsgemäß durchgeführt wird. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältg auf.

1. Sicherheit:

1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand, sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst. Lassen Sie Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, sofort beseitigen. Änderungen oder Umbauten an sicherheitsrelevanten Bauteilen sind nicht gestattet.

1.2. Sicherheitshinweise

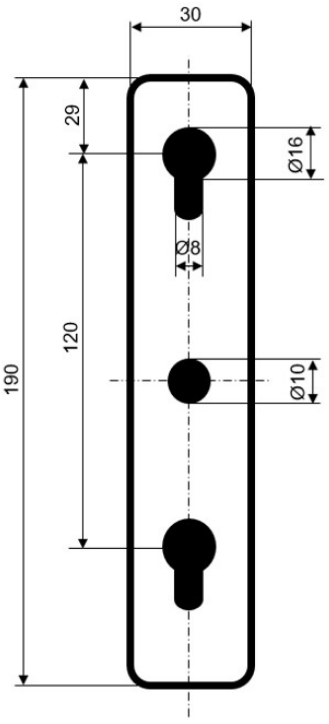
- Prüfen Sie die Kabel vor jeder Benutzung auf Schäden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern.
- Zum Ausstecken des Geräts aus der Steckdose am Stecker ziehen. Nicht am Kabel.
- Ziehen sie die Leitungen nicht über scharfe Kanten oder Gegenstände.
- Vermeiden Sie eine mechanische Belastung .
- Vermeiden Sie ein Überfahren der Leitung.
- Legen Sie den Aufroller nicht in Wasser.
- Führen Sie keine selbstständigen Reparaturen an dem Produkt vor. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Elektrofachkraft oder an Ihren Händler.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei den dafür zugelassenen und geeigneten Umgebungsbedingungen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosivgefährdender Umgebung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn Sie unter dem Einfluß von Medikamenten, Alkohol oder Drogen stehen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Durch den Hitzestau besteht Brandgefahr.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

1.3. Unzulässige Verwendung

- Änderungen in der Konstruktion des Aufrollers sind unzulässig
- Der Betrieb des Geräts außerhalb der angegebenen Grenzen ist nicht zulässig
- Der Betrieb des Aufrollers ohne die vorgesehenen Schutzvorrichtungen ist unzulässig.
- Die Demontage oder das Abschalten der Schutzvorrichtungen ist unzulässig
- Lassen sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, vor allem nicht wenn Kinder in der Nähe sind.

2. Montage:

Die Montage an Wänden oder Decken ist prinzipiell möglich. Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes darauf, dass der Untergrund stabil ist und das Befestigungsmaterial entsprechend der Belastung durch Gewicht und Zugkräfte entsprechen. Bei der Deckenmontage muss auf ausreichend Freiraum für darunter befindliche Fahrwege geachtet werden.
Der Aufroller muss entsprechend den aktuellen Bestimmungen und Normen für elektrische Systeme und Arbeitsplatzbestimmungen montiert werden.
Stecken Sie nach der Montage den Typ2-Eingangsstecker in eine geeignete Typ2 Steckdose an einer Wallbox.



3. Betrieb

3.1. Betriebshinweise

Der Aufroller hat einen Kabelstopper. Der Stopper kann durch Lösen der Schraube verschoben werden. Verschieben Sie den Kabelstopper bei Bedarf an die gewünschte Position und ziehen Sie die Schraube wieder an.
Das Kabel wird mittels Federkraft zurückgezogen. Aus Sicherheitsgründen kann es sein dass beim Einzug die letzten Meter von Hand nachgeschoben werden müssen

3.2. Bedienung

- Prüfen Sie den Aufroller durch langsames herausziehen des Kabels. Nach jeder halben Umdrehung der Trommel ist ein klickendes Geräusch zu hören.
- **Ziehen Sie das Kabel für den Ladevorgang komplett bis zur Markierung heraus und lassen Sie das Kabel langsam wieder etwas zurückziehen bis es einrastet.**
- Um das Kabel wieder aufzuspulen, ziehen Sie am Kabel bis zum nächsten Klickgeräusch und lassen es schnell wieder zurückziehen.
  Beachten Sie dabei dass das Kabel nicht unkontrolliert zurückgezogen wird sondern führen Sie das Kabel mit der Hand zurück. Ansonsten kann es zu Personen- oder Sachschäden führen.

4. Wartung

- Stellen Sie sicher dass das Kabel keine Beschädigungen aufweist. Es besteht Gefahr eines Stromschlags.
- Säubern Sie das Kabel mit geeigneten Mitteln von Verunreinigungen und Ablagerungen
- Sollte eine Wartung der elektrischen und mechanischen Teile notwendig sein oder das Kabel ersetzt werden müssen, wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Das Auseinandernehmen des Aufrollers durch ungeschultes Personal kann zu Personenschäden führen und sollte nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

CE

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die as - Schwabe GmbH, dass sich die Kabelaufroller 65160/65161 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Niederspannungsrichtline 2014/35/EU befindet.
Die Vollständige Konformitätserklärung kann auf dem Postweg unter der Adresse: **as - Schwabe GmbH, Merkurstr. 10, 72184 Eutingen** oder per Email unter **info@as-schwabe.de** angefordert werden.

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbesei?gung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammel-systeme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen .

English

Operating instructions for Mode-3 cable reel

Attention! Read the following instructions carefully to ensure that the installation is carried out correctly. Store the operating instructions carefully.

1. Safety:

1.1. Intended use

Only use the device in a technically perfect condition, and follow all the safty and danger regulations in this manual. If any malfunction occurs which affect safety, please immediately interrupt it. Changes or conversions to any safety-relevant components are not permitted.

1.2. Safety instructions

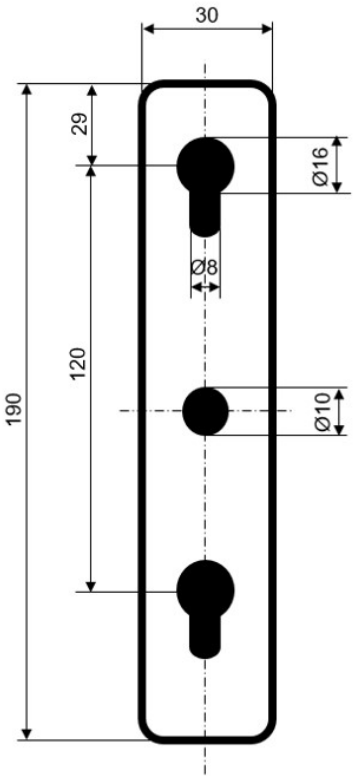
- Check the cables for damage before each use.
- Do not make any changes to the device.
- Keep the device away from heat sources.
- Pull the plug to unplug the device from the socket instead of pulling the cable.
- Do not pull the cables over sharp edges or objects.
- Avoid mechanical stress.
- Avoid running over the cable.
- Do not put the reel in water.
- Do not carry out independent repairs on the product. Contact a qualified electrical specialist or your dealer.
- Only operate the device under the approved and suitable ambient conditions.
- Do not work with the device in an explosive atmosphere.
- Do not use the device if you are under the influence of medication, alcohol or drugs.
- Do not cover the device. There is a risk of fire due to the heat accumulation.
- Keep the device away from children.

1.3. Prohibited use

- Changes in the construction of the reel are not permitted.
- Operation of the device outside the specified limits is not permitted.
- It is not permitted to operate the reel without the intended protective devices.
- Dismantling or switching off the protective devices is not permitted.
- Never leave the device unsupervised, especially when there are children around.

2. Assembly:

In principle, mounting on walls or ceilings is possible. When choosing the installation site, make sure that the surface is stable and that the fastening material corresponds to the load caused by weight and pulling force. When installing on the ceiling, ensure that there is sufficient space for the routes below.
The reel must be installed in accordance with the current regulations and standards for electrical systems and workplace regulations.
After installation, insert the type2 input plug into a suitable type2 socket on a wallbox..



3. Operation

3.1. Operating instructions

The reel has a cable stopper. The stopper can be moved by loosening the screw.If necessary, move the cable stopper to the desired position and tighten the screw again.The cable is pulled back with spring. For safety reasons, the last few meters may have to be pushed in by hand when pulling back.

3.2. Operation

- Check the reel by slowly pulling out the cable. After every half turn of the drumhearing a clicking sound.
- **For the charging process, pull the cable completely out to the marking and slowly pull the cable back a little until it clicks into place.**
- To rewind the cable, pull on the cable until the next click and release it with a quickly retract.
  Make sure that the cable is not pulled back in an uncontrolled way, but run the cable with the Hand back. Otherwise it can lead to personal injury or property damage.

4. Maintenance

- Make sure that the cable is undamaged. Otherwise there is a risk of electric shock.
- Use suitable means to clean the cable of dirt and debris.
- If maintenance of the electrical and mechanical parts is necessary or the cable needs to be replaced, contact a qualified electrician.
- Disassembling the reel by untrained personel will cause personal injury and shouldbe only carried out by qualified personnel.

CE

Declaration of Conformity
Hereby we declare, that the cable reels 65160/65161 complies with the essential requirements of the LV Directive 2014/35/EU
the complete declaration of conformity can ordered on postal way at: **as - Schwabe GmbH, Merkurstr. 10, 72184 Eutingen**
or by email at **info@as-schwabe.de**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Nederlandse

Gebruiksaanwijzing voor Mode3-Kabelhaspel

Let op! Lees de volgende instructies zorgvuldig om ervoor te zorgen dat de installatie correct wordt uitgevoerd. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

1.Veiligheid:

1.1.Beoogd Gebruik

Gebruik het apparaat alleen in technisch perfecte staat en volg alle veiligheids- en gevarenregels in deze handleiding. Als er een storing optreedt die de veiligheid in gevaar brengt, onderbreek deze dan onmiddellijk. Veranderingen of conversies aan veiligheidsrelevante componenten zijn niet toegestaan.

1.2.Veiligheidsinstructies

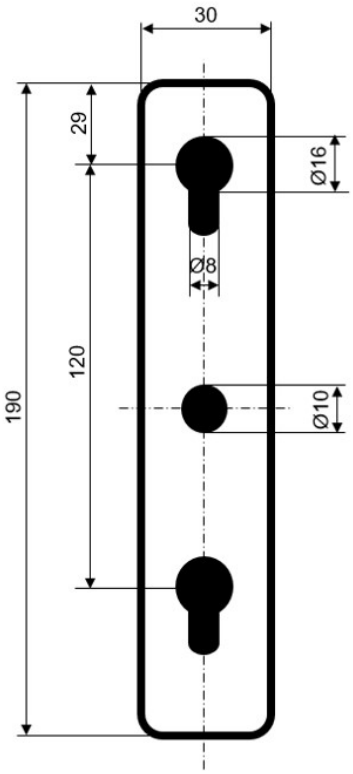
- Controleer de kabels voor elk gebruik op beschadigingen.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Trek aan de stekker om het apparaat uit het stopcontact te halen in plaats van aan de kabel te trekken.
- Trek de kabels niet over scherpe randen of objecten.
- Vermijd mechanische belasting.
- Vermijd over de kabel te lopen.
- Zet de haspel niet in water.
- Voer geen onafhankelijke reparaties aan het product uit. Neem contact op met een gekwalificeerde elektrotechnicus of uw dealer.
- Gebruik het apparaat alleen onder de goedgekeurde en geschikte omgevingsomstandigheden.
- Werk niet met het apparaat in een explosieve atmosfeer.
- Gebruik het apparaat niet als u onder invloed bent van medicijnen, alcohol of drugs.
- Bedek het apparaat niet. De warmteaccumulatie kan brand veroorzaken.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.

1.3. Verboden Gebruik

- Wijzigingen in de constructie van de haspel zijn niet toegestaan.
- Gebruik van het apparaat buiten de gespecificeerde limieten is niet toegestaan.
- Het is niet toegestaan om de haspel te bedienen zonder de beoogde beschermingsvoorzieningen.
- Demontage of uitschakeling van de beveiligingen is niet toegestaan.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht, vooral niet als er kinderen in de buurt

2. Montage

Montage aan wanden of plafonds is in principe mogelijk. Zorg er bij het kiezen van de plaats van installatie voor dat het oppervlak stabiel is en dat het bevestigingsmateriaal overeenkomt met de belasting veroorzaakt door gewicht en trekkracht. Zorg bij montage aan het plafond dat er voldoende ruimte is voor onderstaande routes
De haspel moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de huidige voorschriften en normen voor elektrische systemen en voorschriften op de werkplek.
Steek na installatie de type2 ngangsstekker in een geschikte type2 aansluiting op een wallbox..



3. Gebruik

3.1. Gebruiksaanwijzing

De haspel heeft een kabelstopper. De stop kan worden verplaatst door de schroef los te draaien. Verplaats indien nodig de kabelstop naar de gewenste positie en draai de schroef weer vast. De kabel wordt met veer teruggetrokken. Om veiligheidsredenen moeten de laatste meters bij het terugtrekken mogelijk met de hand worden ingedrukt.

3.2.Gebruik

- Controleer de haspel door de kabel langzaam uit te trekken. Na elke halve slag van de trommel hoor je een klikkend geluid.
- **Voor het opladen trekt u de kabel volledig uit tot aan de markering en trekt u de kabel langzaam iets terug totdat deze op zijn plaats klikt.**
- Om de kabel terug op te winden, trekt u aan de kabel tot de volgende klik en laat u deze los door snel terug te trekken.
  Zorg ervoor dat de kabel niet ongecontroleerd wordt teruggetrokken, maar leid de kabel met de hand terug. ANDERS kan dit leiden tot PERSOONLIJK letsel of materiële schade.

4.Onderhoud

- Zorg ervoor dat de kabel onbeschadigd is. Anders bestaat er een risico op elektrische schokken.
- Gebruik geschikte middelen om de kabel van vuil en puin te reinigen.
- Als onderhoud aan de elektrische en mechanische onderdelen nodig is of als de kabel moet worden vervangen, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien.
- Het demonteren van de haspel door ongetraind personeel zal persoonlijk letsel veroorzaken en mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

CE

Verklaring van Overeenstemming
Hierbij verklaren wij dat de kabeltrommels 65160/65161 voldoet aan de essentiële eisen van de LV-richtlijn 2014/35 / EU, de volledige conformiteits-verklaring kan per post worden besteld bij: **as - Schwabe GmbH, MerkurStr. 10, 72184 Eutingen** of per e-mail op **info@as-schwabe.de**

Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de hele EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, moet u het op een verantwoorde manier recyclen om het duurzame hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Gebruik het retour- en inzamelsysteem of neem contact op met de winkel waar het product is gekocht om uw gebruikte apparaat te retourneren. Ze kunnen dit product gebruiken voor milieuvriendelijke recycling.

Français

MODE D'EMPLOI pour Mode3-tambour de câble

Attention! Lisez attentivement les consignes suivantes pour vous assurer que l'installation s'est correctement effectuée. Veuillez conservez avec soin le mode d'emploi.

1. Sécurité :

1.1. UTILISATION ADÉQUATE

N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est techniquement parfait et respectez toutes les règles de sécurité et de danger mentionnées dans ce manuel. En cas de dysfonctionnement affectant la sécurité, veuillez immédiatement l'éteindre . Les modifications ou conversions de tout composant important pouvant porter atteinte à la sécurité ne sont pas autorisées.

1.2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

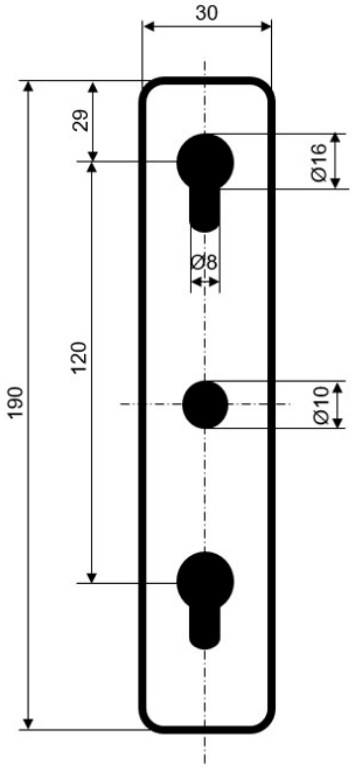
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les câbles ne sont pas endommagés.
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil.
- Gardez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- Tirez la fiche pour débrancher l'appareil de la prise plutôt que de tirer le câble.
- Ne passez pas les câbles sur des bords ou des objets tranchants.
- Évitez les tensions mécaniques
- Évitez de piétiner ou de passer sur le câble.
- Ne plongez pas la bobine dans l'eau.
- N' effectuez pas de réparations de façon indépendante sur le produit. Contactez un spécialiste de l'électricité qualifié ou votre concessionnaire
- N'utilisez l'appareil que dans les conditions ambiantes approuvées et appropriées.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues.
- Ne couvrez pas l'appareil. Il existe un risque d'incendie dû à l'accumulation de chaleur.
- Gardez l'appareil hors de la portée des enfants.

1.3. UTILISATION PROHIBÉE

- Les changements dans la conception de la bobine ne sont pas autorisés.
- L'utilisation de l'appareil en dehors des limites spécifiées n'est pas autorisée.
- Il n'est pas permis de faire fonctionner la bobine sans les dispositifs de protection prévus.
- Le démontage ou l'interruption des dispositifs de protection n'est pas autorisé.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance, surtout quand il y a des enfants autour

2. ASSEMBLAGE:

En principe, il est possible de monter l'appareil sur des murs ou des plafonds. Lors du choix du site d'installation, assurez-vous que la surface est stable et que le matériau de fixation correspond à la charge que causent le poids et la force de traction. Lors de l'installation sur de plafond, assurez-vous qu'il ya suffisamment d'espace pour les conditions ci-dessous.
La bobine doit être installée conformément aux règlements et normes en vigueur pour les systèmes électriques et les règlements en milieu de travail.
Après l'assemblage, insérez la fiche d'entrée de type 2 dans un Prise de type 2 adaptée sur une wallbox.



3.Fonctionnement

3.1. MODE D'EMPLOI

La bobine a un bouchon de câble. Le bouchon peut être déplacé en desserrant la vis. Si nécessaire, déplacez le bouchon de câble à la position désirée et resserrez la vis à nouveau. Le câble est tiré vers l'arrière avec le ressort. Pour des raisons de sécurité, les derniers mètres devraient être poussés à la main lors du retrait.

3.2. Fonctionnement

- Vérifier la bobine en tirant lentement le câble. Après chaque demi-tour du rouleau lorsque vous entendez un son de clic.
- **Pour le processus de charge, tirez complètement le câble jusqu'au marquage et tirez lentement le câble un peu vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche.**
- Pour rembobiner le câble, tirez sur le câble jusqu'au clic suivant et relâchez-le en le rétractant rapidement.

Assurez-vous que le câble N'EST PAS tiré en arrière de manière incontrôlée, mais faites passer le câble avec la main en arrière. AUTREMENT, cela peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

4. Entretien

- Veiller à ce que les câbles ne soient pas endommagés.Sinon, ça pourrait provoquer une électrocution.
- Utilisez des moyens appropriés pour nettoyer le câble de la saleté et des débris.
- S'il va falloir proceder à l'entretien des pièces électriques et mécaniques ou si le câble doit être remplacé, veuillez contactez un électricien qualifié.
- Le démontage de la bobine par un personnage non formé causera des blessures corporelles et ne devrait être effectué que par du personnel qualifié.

CE

Déclaration de conformité

Par la présente, nous déclarons que la rouleau de câble 65160/65161 est conforme aux exigences essentielles de la directive BT 2014/35 / UE. La déclaration complète de conformité peut être commandée par voie postale auprès de: **as - Schwabe GmbH, Merkurstr. 10, 72184 Eutingen** ou par email à

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour empêcher une possible nuisance de l'environnement ou de la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets. Il peut être recyclé de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un produit de recyclage sans danger pour l'environnement.